

## 宗教的无神化——弗洛姆对犹太教的激进阐释

[No Religious Deification – Fromm's Radical Interpretation of Judaism]

[Religion ohne Gott – Fromm's radikale Interpretation des Judentums]

2006b

**Author:** 孔文清 [KONG Wenqing Kǒng Wénqīng]  
**Institution:** Department of Philosophy, East China Normal University, Shanghai, China  
**Subject:** Religion  
**Journal:** 重庆社会科学 [Chongqing Social Sciences], No. 8 (2006), pp. 23 – 27



### Abstract / Kurzfassung

弗洛姆基于激进的人道主义的立场对犹太教进行了阐释,他认为,犹太教圣经及其以后传统中的上帝不是超越于人的力量,而只是一个符号,它所表征的是人性体验。信仰上帝即反对偶像,也就是要摆脱对所有神圣的、世俗的非理性权威的依赖,成为一个实现自己善的潜能的人。人的命运是由自己而不是外在的力量决定的,他自己的自由选择决定他的现在与未来。人自由地实现其潜能的过程展开为人类的历史,历史是由人创造的。弗洛姆对犹太教的阐释消解了犹太教的宗教色彩,将其世俗化为人的价值与目标的象征体系,凸显了人的自由与独立。弗洛姆对犹太教的这一阐释,体现了他以人自身为出发点,强调人的自我完善与发展的彻底的人道主义立场。

### Overview

- 一、上帝
- 二、人
- 三、历史
- 四、激进的人道主义的阐释

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 11/2020)

Fromm's interpretation of Judaism is based on a radical humanist position, arguing that the God of the Jewish Bible and subsequent traditions is not a power beyond human beings, but only a symbol which represents the experience of humanity. To believe in God is to oppose idols, which means to be free from dependence on all divine, secular and irrational authorities and to become a human being who realizes his own potential for good. Man's destiny is determined by himself and not by external forces, and his

present and future are determined by his own free choice. The process of man's free realization of his potential unfolds into the history of mankind, which is made by man. Fromm's interpretation of Judaism dissolves the religious dimension of Judaism and secularizes it into a symbolic system of human values and goals, highlighting man's freedom and independence. Fromm's interpretation of Judaism reflects his thoroughly humanist position, which takes the human being himself as its starting point and emphasizes his self-improvement and development.<sup>1</sup> [Footnote: M.Z.]

### Overview

- 1 God
- 2 Man
- 3 History
- 4 The interpretation of radical humanism

### Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 11/2020 / M.Z.)

Fromm interpretierte das Judentum von einem radikal humanistischen Standpunkt aus und argumentierte, dass der Gott der jüdischen Schriften und der nachfolgenden Tradition keine transzendente Macht sei, sondern ein bloßes Symbol, das die Erfahrung des Menschen kennzeichnet. An Gott zu glauben bedeutet, Götzen abzulehnen, frei von jeder göttlichen, säkularen, irrationalen Autorität zu sein und ein Mensch zu werden, der sein eigenes Potenzial zum Guten verwirklicht. Das Schicksal des Menschen wird von ihm selbst und nicht von äußeren Kräften, seine Gegenwart und Zukunft werden durch seine eigene freie Wahl bestimmt. Der Prozess der freien Verwirklichung des menschlichen Potenzials entfaltet sich in der Geschichte der Menschheit, die vom Menschen gemacht wird. Fromms Interpretation des Judentums löst den religiösen Aspekt des Judentums auf und säkularisiert es in ein symbolisches System menschlicher Werte und Ziele, das die Freiheit und Unabhängigkeit des Menschen hervorhebt. Fromms Interpretation des Judentums spiegelt seine uneingeschränkt humanistische Position wider, für die der Mensch selbst Ausgangspunkt ist und die dessen Selbstvervollkommnung und -entwicklung betont.<sup>2</sup> [Fußnote: M.Z.]

### Überblick

- 1 Gott
- 2 Der Mensch
- 3 Geschichte
- 4 Interpretation des radikalen Humanismus

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

---

<sup>1</sup> Erich Fromm: *You Shall Be as Gods. A Radical Interpretation of the Old Testament and Its Tradition*, New York (Holt, Rinehart and Winston) 1966.

<sup>2</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band VI, *Ihr werdet sein wie Gott. Eine radikale Interpretation des Alten Testaments und seiner Tradition* (1966), Seite 83 – 226.